



Café Nicola

Não tem rival. Pode ser apreciada no Café Chinês onde também se vende a peso

Crônicas Acadêmicas

A Calúnia

A calúnia é um ser ignobil, se meliante a um reptil venenoso, que rastejando espalha por toda a parte o seu veneno e peçonha. Ele caminha lento e cautelosamente, espreitando sempre o ver se encontra alguém a quem possa apertar nos seus anéis e arremessar ao abismo. Quando encontra essa pessoa, que despreocupadamente trilha o árduo piso da estrada da vida, o reptil disforme e repulente encaminha-se para ela, cosido com a terra, espalhando aqui e ali a asquerosa baba, para que se a sua vítima tentar fugir, não encontre refúgio algum onde se abrigar. Depois, num último golpe, estende para o mártir a repugnante cabeça e, ferrando, inocula o desânimo, para mais facilmente a poder arrear para o profundo abismo de lama, no qual caem dia a dia centenas de pessoas, que só muito tarde acordam para a realidade da vida ou que a fatalidade não deixasse ver a tempo o perigo que corriam, quando a calúnia fez delas aleva.

A calúnia não fere somente um ser isolado; ela atinge em geral famílias, uniões, colectividades e até países. Lança muitas vezes a discórdia nos mais pacatos e harmoniosos lares; ela rouba quantas e quantas vezes, ao operário laborioso o seu pão; ao comerciante o crédito; ao poeta a glória; ao homem de letras o mérito e a muitas pessoas de bem a honra. Ela entra nas mais humildes cabanas, na casa do remediado, nos sumptuosos aldios e tanto vive nas mais pinfimas classes sociais como nas mais elevadas esferas da aristocracia. Enfim, ela vive onde habita o caluniador e este infelizmente mora em toda a parte.

Porém há duas espécies de caluniadores: o alto caluniador, hábil e inteligente, que não teme lançar a calúnia com o seu próprio nome e o baixo caluniador que cobardeamente segreda ao ouvido do próximo injúrias que ferem alguém, pondo na boca dum terceiro aquilo que eles próprios inventaram.

Geralmente os desta segunda espécie são os caluniadores por ofício, por hábito, por profissão. Aquelles que sem obterem benefícios com o mal alheio espicam o reptil odioso só com o vil prazer de desacreditar alguém na sociedade. Outras vezes esse caluniador de profissão, recorre ao anonimato ou ao pseudónimo, quer em jornais quer em mesquinhas cartas porque sabe muito bem que toda a coisa dita por ele não tem importância alguma na opinião pública.

Mas não julguéis, leitores, que a calúnia é um defeito somente da nossa geração. Ela sempre existiu e nós, lendo a história, vê-la-emos patente aos nossos olhos na Idade Média, na Antiga, em Roma, na Grécia, no Egito, na América e se me não engano vê-la-amos também entre os nossos primogénitos, se Deus pusesse no Paraíso três seres humanos no lugar de dois.

Espinho, 9-9-1940.

Zaida Agular

Contribuições e Impostos

É durante o corrente mês que devem requerer os contribuintes que pretendam efectuar o pagamento das suas contribuições de 1941 em 4 prestações.

Deve ser pago até o próximo dia 20 do corrente o imposto para o Fundo do Desemprego.

Os contribuintes que têm as suas contribuições devidas apenas em duas prestações e não pagaram em Julho último a segunda e última prestação, devem fazê-lo até 20 do corrente, sob pena de relaxe.

Pombo desaparecido

Do pombo do sr. Manuel Fernandes desapareceu há dias um pombo (ainda novo), cuja anilha tem a seguinte inscrição: 1940-N.º 499,500 Este sr. agradece a sua entrega ao seu estabelecimento à rua 19.

SOCIEDADE

O NOSSO PARNASO

SOCIEDADE

Aniversários

Ciúmes do Mar!

Tão lindo o meu sonho!...—Tão breve desfeito... Que lindo e tão belo, ficou em meu peito p'ra sempre a morar! Instante a instante seja ele bem vindo, Que a todo o momento te vejo sorrindo nas águas do mar!...

Teu corpo vogando...—que saudade infinda!—No seio das ondas quisera eu ainda ver o corpo teu!

Sereia do Mar—és a ninfa das águas Que cantas, serena, tristezas e mágoas que se ouvem no Céu!

Ao ver-te tão bela, no mar que embevece, Ouvindo teus cantos, enfim...tudo esqueço e causa emoção!

E canta o poeta seu estro amoroso, Rezando baixinho, num tom fervoroso, sentida oração!

Teus olhos tão negros, assim tentadores, Reflectem das águas as mais vivas cores, requintes do belo!

Em ti há feitiços d'amor bem latente, Profunda amizade que a minha alma sente, sentir bem singelo!

O mar num desejo mui louco e amante Viu-te enamorada do qu'erer inconstante do seu marulhar!...

Meu Deus!—foi tão grande, tão rude o sofrer. Que em todo o meu corpo senti, sem querer, ciúmes...do mar!

E o mar feliz, p'ra ti sedutor, Que à tua alma dilara segredos d'amor —que louca ilusão!...

Sentiu seu poder inferior ao de Deus, A quem eu pedira, sim, p'ros olhos meus, o teu coração!...

João C. Vasconcelos.

O 6.º concêrto no Casino

pela orchestra Almeida Cruz

Segundo creio, foi este o ante-penultimo concerto da Orchestra Almeida Cruz. E este, como os demais, deixou plenamente satisfeita a assistência.

Todos os elogios são merecidos a Almeida Cruz, que não obstante se encontrar quasi no fim da temporada, continua a dispensar a estes concêrto toda a sua boa vontade, mesmo quando a assistência tende a diminuir um pouco.

Dito isto, apraz-me notificar que o programa foi bem elaborado e melhor executado. Mesmo tratando-se do «Hymne au Soleil», de Korsakow, cujas dificuldades são bem conhecidas, e que a orchestra executou, não direi brilhantemente, mas duma forma aceitável.

No entanto as minhas «Notas» de hoje são especialmente dirigidas ao componente da Orchestra Almeida Cruz, Fortunato de Sousa, que arranjou sinfonicamente, e duma maneira superior, um conhecido fado do dr. Paulo de Sá.

Alem do mais, é interessante notar que, sem deturpar a «forma», Fortunato de Sousa conseguiu uma riqueza de harmonias e um recheio orquestral de tal ordem, que dora avante poderá este número ser incluído em qualquer programa de concêrto.

Prova-se assim que as lindas melodias dos nossos fados, por af perdidas, poderiam ser «trabalhadas» e afastadas da banalidade da tónica e dominante, a que infelizmente estamos habituados.

X.

Leilão de Penhores

Realizar-se-á no dia 27 de Outubro p. t. leilão dos penhores em atrazo nos juros em mais de 3 meses na casa prestamista á Rua 37 n.º 440, desta Vila. Espinho, 11-9-1940. Sebastião de Oliveira e Silva.

Gramática poética

por E. de Queirós

Redondilha Menor (ou redondilha quebrada)

Dei-te um beijo com amor, doce beijo sem ter fim; sei dar beijos numa flor, tu bem sabes, foi assim!...

(Do autor)

O primeiro verso tem cinco sílabas gramaticas, mas tem só três sílabas métricas. Como a segunda sílaba termina em vogal oral e a sílaba seguinte começa também por vogal (nasal), as duas sílabas (te um) contraem-se numa só (tum) pela figura Sinalefa. Como a palavra final (beijo) é grave, o verso é grave e despreza-se na medição, a última sílaba (jo), que se considera átona (atónica).

O segundo verso chama-se agudo, porque termina em palavra aguda (amor). Tem três sílabas métricas. Com os versos supra-citados, forma-se a

Redondilha Maior,

resumindo aquela oitava (estância de oito versos) numa quadra (quatro versos): Dei-te um beijo com amor, doce beijo sem ter fim; sei dar beijos numa flor, tu bem sabes, foi assim!...

Os versos desta estrofe são de sete sílabas.

(Continua)

Casa

No ângulo das ruas 18 e 23, n.º 703, aluga-se com 5 quartos, quarto de banho; optima disposição. Falac na ourivesaria de Arnaldo de Oliveira—Rua 19.

Prédio

Vende-se com frentes para as ruas 8 e 64, em forma de «chafet», rez-do-chão, 1.º andar e águas-furtadas, tendo 10 divisões, optima construção, sendo os soffros e vigamentos em riga. Para tratar com Joaquim Nogueira—Rua 16—Mercado.

FOSFOREIRA PORTUGUEZA O seu fabrico e a apresentação dos seus produtos honram a industria nacional.

OIRO FINO

O cirurgião e as flores... O cirurgião que, antes de entrar no hospital, pára a contemplar as flores expostas, muito frescas, nos seus tabuleiros ao ar livre, a-firma a si próprio que, no mundo, há mais alguma coisa do que os corpos roídos de úlceras, do que chagas purulentas e agonias.—Paulo Bourget (O Fantasma, pág. 11).

Humano e divino! Amar com a condição de ser amado, é egoísmo—é humano; amar, sem esperança de ser amado e sem curar de o ser—é divino.—Pedro Ivo (Serões de inverno, pág. 185).

Leve diferença... O homem que pouso apaixonadamente os lábios nos dedos de uma mulher, senhora do seu destino e do seu futuro, se, antes, era um homem honrado, pode continuar depois a ser um cavalheiro; a mulher que, no voltar de uma valsa, se compraz em deixar-se comprimir intencionalmente nos braços de um homem que lhe não pertence, se, antes, era mais ou menos uma senhora, não pode deixar de ser, depois, mais ou menos uma concubina.

A felicidade... Nas dissidências conjugais há essa leve diferença entre a mulher que cai e o homem que delinqüe.—Ramalho Ortigão. (Paris, pág. 38).

Boa razão... Trabalhar todo o dia sentado numa cadeira de pau, ou numa poltrona de couro, num laboratório ou num armazém, não é viver.—A. Dumas (A tulipa negra, pág. 53).

O velho prolóquio... Conhece-te a ti próprio—eis o que é difícil. Ainda posso conhecer os outros, mas a mim mesmo não consigo conhecer-me. Um fio—instintos e fantasmas... Dos outros faço ideia mais ou menos aproximada; de mim mesmo não faço ideia nenhuma.—Raul Brandão (O pobre de pedir, pág. 20).

Os apaixonados... Os apaixonados são os homens que não têm na razão força bastante para conterem os impulsos das paixões, e que, por isso, obedecem a estas, sem que as façam parar os precauções do mundo e os conselhos dos juízos frios.—Júlio Denis (Os fidalgos da casa mourisca, Vol. II, pág. 68).

Os turistas... Os turistas... de guia em punho e arrastando pesadamente os sapatos, correm todo o mundo em busca de novidades; passam, como relâmpagos, por diversas nações, vendo muito e compreendendo pouco e com o mesmo ódio de satisfação, admiram a catedral de Milão e a praça de touros de Madrid!—V. Blasco Ibañeta (No país da Arte, pág. 43).

Pela cópia, J. Duarte.

FOSFÓREO PORTUGUESA

Todos os espinhenses devem preferir os seus fósforos porque são os melhores.

Várias notícias

O Brasil que tem participado com jubilo nas comemorações Centenárias de Portugal, vai apresentar ao Congresso Luso-Brasileiro de História a realizar de 11 a 19 de Novembro em Lisboa, uma série notável de teses.

E' até amanhã, 16, que pode ser feita a inscrição para o I Congresso Nacional das Sociedades Recreativas quer da Capital quer das províncias, o qual, como temos dito, é patrocinado pelo jornal «O Século».

Foi inaugurada solenemente no último domingo a Feira Franca de Viseu.

Um decreto publicado em 7 do corrente remodela a constituição e atribuições do Grémio dos Industriais de Transportes em Automóveis.

Morreu no último domingo o presidente da República do Paraguai, General José Estigarribia, e sua esposa, num desastre de aviação.

Salão Nobre do Casino

6.º Concerto

I.ª Parte

- I) Euryanthe (Abertura) Weber; II) Sonho de Amor (Nocturno n.º 3) Liszt; III) Preludio (da Sonata Patética) Beethoven; IV) Impressões do Oriente (Suíte) Amadei; a) Canto de amor e lamentação. b) Crepusculo. c) No basar.

(I.ª Audição)

11.ª Parte

- V) O Canto do Deserto (Seleção da operêta) Romberg; VI) Num Mercado Persa (Intermezzo) Ketalbey; VII) Fado da Cruz (dr. Paulo de Sá) a pedido Paraphrase arranjo de Fortunato de Sousa; VIII) O espectro do guerreiro (Zardas da opera) Grossman; XI) Lohengrin (Seleção da opera) Wagner.

Philco Rádio Arnaldo Trindade & C.ª, L.ª da

Rua Formosa, 307-1.º PORTO

Arraial de Caridade

Balancete da Receita e Despesa

Table with columns: Receita (Entradas, Rendimento das Barracas e do-nativos) and Despesa (Despesas com géneros e bebid., Despesas com orquestras e pessoal, Custo de três barracas, Saldo líquido depositado na C. G. de D.).

A Comissão.

Nossa Senhora das Dôres

Na vizinha freguesia de Silvalde, continuam hoje as festas em honra da N.ª S.ª das Dôres, que costumam ser muito concorridas pela população desta praia.

No arraial fazem-se ouvir as bandas de música Paraimense e do Souto.

Rancho Infantil de Matosinhos

Este apreciadissimo rancho que Espinho tão bem conhece e que nunca se cansa de aplaudir, segundo nos informam fará uma nova exibição no Rincão de Patinagem no próximo sábado de N. S. d'Ajuda.

Bèlita

O mais delicioso refrigerante que apareceu até agora.

Dr. Alfredo Mota

Homeoterapia, psicoterapia, etc. Clínica geral — Especialista em doenças das crianças, das senhoras, nervosas e mentais.

CASA

Vende-se, com rez-do-chão e 1.º andar, duas frentes, grande quintal, poço, instalação de água quente e casa de banho. Falar Avenida Oito 1015-Espinha.

Harmonium

Em segunda mão e estado de novo, vende-se. Informações nesta redacção.

Necrologia

Sucumbiu no dia 10 do corrente o menino António Fernando de Melo Leite, de dez meses de idade, filho da sr.ª D. Fernanda de Melo e Santos Leite e do sr. António de Oliveira Costa Leite e sobrinha do nosso amigo sr. Fernando Lopes de Rezende.

O funeral da inocente criança realizou-se no dia seguinte.

O PERIGO DA MULHER BONITA

ao Ex.º sr. A. J. Valente

Aqui, em Espinho, onde estou passando uma parte da presente época balnear, tive, por acaso, a oportunidade de ler, no jornal «Malta Académica», um artigo firmado por v. ex.ª, artigo esse cujo título acima transcrevo.

Sem que tenha a honra de coobhecê-lo, queira permitir-me que discorde um pouco da maneira de pensar exposta no artigo em questão.

Mas, antes do mais, e para que v. ex.ª não suponha que estou fazendo uma simples auto-defesa, de vo lealmente confessar que não sou bonita.

E, uma vez ao abrigo de toda e qualquer suspeita dosas natureza, permita-me que muito naturalmente faça esta pergunta: A que chama v. ex.ª uma mulher bonita?

Aquela que usa ou abusa do «rouge», do «baton», do verniz e de tantos outros produtos de beleza?

Aquella que veste com luxo, calça sapatos de elevado preço, variando as toilettes (passe o termo) consoante a estação ou as diferentes horas do dia?

Mas... serão essas realmente as mulheres bonitas? Não creio.

Há tanta mulher bonita que desconhece tudo isso...

Há tanta mulher linda, verdadeiramente linda, que se veste apenas de chita e riscado!

Tanta que, por pó de arroz, conhece apenas o negro pó da terra que cultiva!

Não! A mulher bonita nem sempre é a mulher chic, a mulher vistosa, que vemos a cada passo ostentando sedas, joias e veludões. Esta procura antes os dotes físicos que a Natureza lhe negou e, até certo ponto, tem razão e tem desculpa.

Que a mulher que procura dessa forma alindar-se, v. ex.ª chama uma mulher perigosa compreende-se e, até certo ponto, podemos estar de acôrdo. Note que eu digo até certo ponto.

E' que toda aquela a quem a Natureza avaramente negou os seus favores não pode, humanamente, ser censurada por tentar corrigir ou atenuar um pouco essas injustiças da sorte, não lhe parece?

Sporting-Club de Espinho

A Direcção deste Club participa ter resolvido que a admissão de sócios durante o mês corrente se fizesse com isenção de pagamento de joia.

A Direcção.

Alugam-se

Os altos da casa N.º 752 na Rua 16, em frente ao portão do Mercado, para falar na mesma Rua n.º 1.023 com o José Tavares de Oliveira.

JOSÉ PEREIRA DE JESUS JUNIOR

Enfermeiro Diplomado com prática dos hospitais Rua 62 n.º 694—ESPINHO

A. Constante Pereira ADOVADO

ESPINHO—Rua 19-456. PORTO-R. Sousa Viterbo

Propriedades

Vendem-se. Bom engrégo de capital Nesta redacção se informa.

Café Nicola

A' venda no Café Chinez.

CORRESPONDÊNCIAS

Esmoriz, 13-9

INCENDIO—Na noite do dia 11, declarou-se um incendio na tanaria do sr. Alexandre Francisco Loureiro, no lugar dos Castanheiros, desta freguesia. Apesar da rapidez com que os Bombeiros Voluntários de Esmoriz se apresentaram no local do sinistro, não foi possível salvar a destruição da oficina de tanearia, que por ser de madeira depressa ficou reduzida a cinzas.

Os prejuizos foram totais, mas os Voluntários ainda assim prestaram apreciáveis serviços, pois evitaram que o incendio se propagasse ás casas vizinhas. Sem a sua pronta acção, teriamos a registar muito mais elevados prejuizos.

\*

Paços de Brandão, 13-9

Lamentavel desastre—Barreira que desaba

Na sabreira do sr. António Pereira da Silva, sita no lugar da Mata, desta freguesia, registou-se um lamentável desastre, que causou a morte ao jovem moço Luís Isaías Pereira da Rocha, de 18 anos, filho de Conceição Miguel, do lugar da Povoia, desta localidade.

Quando no dia 9, pela manhã, diversos trabalhadores procediam a escavações de saibro, desabou uma bar-

reira que colheu o citado moço, sendo gastas 4 horas para desentulhar o saibro que cobria a vítima.

Verificou o óbito o sr. dr. Ferreira da Silva. Em virtude do cadáver não poder esperar para o dia seguinte, realizou-se nesse mesmo dia o enterro, com grande acompanhamento. A' família do desventurado rapaz, os nossos sentimentos.—C.

Quando no dia 9, pela manhã, diversos trabalhadores procediam a escavações de saibro, desabou uma bar-

reira que colheu o citado moço, sendo gastas 4 horas para desentulhar o saibro que cobria a vítima. Verificou o óbito o sr. dr. Ferreira da Silva. Em virtude do cadáver não poder esperar para o dia seguinte, realizou-se nesse mesmo dia o enterro, com grande acompanhamento. A' família do desventurado rapaz, os nossos sentimentos.—C.

Quando no dia 9, pela manhã, diversos trabalhadores procediam a escavações de saibro, desabou uma bar-

reira que colheu o citado moço, sendo gastas 4 horas para desentulhar o saibro que cobria a vítima.

Grande Hotel do Espinho Um dos melhores das praias portuguesas FERNANDO LAGO & C.ª

CINE-TEATRO ALIANÇA

APRESENTA HOJE, ÀS 15,30 e 21,45 HORAS

a admirável comédia musical

Serenata de Schubert

Programa da semana

- 2.ª feira—O Herói do Marne. 3.ª feira—O Explorador Perdido. 4.ª feira—Feitiço do Império. 5.ª feira—Porque bates, coração? 6.ª feira—Noite de angústia. Sábado—João Ratão. Domingo—João Ratão.

reira que colheu o citado moço, sendo gastas 4 horas para desentulhar o saibro que cobria a vítima. Verificou o óbito o sr. dr. Ferreira da Silva. Em virtude do cadáver não poder esperar para o dia seguinte, realizou-se nesse mesmo dia o enterro, com grande acompanhamento. A' família do desventurado rapaz, os nossos sentimentos.—C.

«Defesa de Espinho»

Vende-se no Quiosque Reis à Avenida 8

UMA SENHORA DE 35 ANOS APODERA-SE DO NOIVO de uma loura de 19 anos



O Seu Hábit Artificio

Aos 35 anos, Luiza D... assentou deliberadamente em arrebatá-la a uma loura de 19 anos o amor do seu noivo, rico industrial. Luiza era inteligente e esperta; conseguiu o seu intento porque se tornou tão jovem e apetitosa como a sua rival. Tinha lido



alguns artigos a propósito da descoberta, em Viena, de um elemento natural da pele, chamado Biocel, o que dá juventude e a beleza a toda a epiderme. Quando soube que esse elemento estava agora contido no Creme Tokalon Biocel, Alimento para a Pele, passou a empregá-lo diariamente. Num mês as rugas desapareceram-lhe por completo e a pele tornou-se-lhe tão fresca e clara como a dum rapariga. Quando a pele perde o seu Biocel natural que os músculos enfraquecem ormando-se as rugas e linhas feias; restituindo o Biocel todas elas desaparecem. O Prof. Dr. Karl Stejskal, da Universidade de Viena, conseguiu obter esta preciosa substância da pele de animais novos, cuidadosamente seleccionados, empregando à noite, antes do deitar, o Creme Tokalon

Biocel, Alimento para a Pele, qualquer senhora pode, rápida e facilmente, desembaraçar-se das rugas, rejuvenescer uma pele velha e estragada, e parecer 10 ou 20 anos mais nova. Garantem-se óptimos resultados, senão, restituimos o dinheiro do custo.

A' venda em todos os bons estabelecimentos. Não encontrando, escreva para o Deposito Tokalon—88, Rua da Assunção, Lisboa — que atende sem demora.

COLÉGIO DE PEDRO NUNES

Para educação de meninas RUA 14—ESPINHO

Cursos completos: Primário, Liceal e Comercial

Abre em 8 de Outubro

sob a Direcção da Ex.ª Sr.ª Doutora D. Eduarda Morais

CAFÉ-PALÁCIO E BAR-TERRASSE

Abriram estas duas dependências do Restaurante e Bar do Grande Casino de ESPINHO

No CAFÉ—PALACIO preparam-se os apetitosos BIFES a VITÓRIA e a PALACIO «OMELETES» — carnes frias—café — excelente serviço de chá, assim como refrescos naturais, etc.

O Café Palácio é um centro elegante da nossa praia

Quero V. Ex.ª almoçar ou jantar bem, no Porto? — Visite o Restaurante Vitória Avenida dos Aliados n.º 70 — Telefone 22.

# COLEGIO DE S. LUIZ

(Filla do Colégio dos Carvalhos)

Avenida 8—Telefone 60

Praia de Espinho

Curso geral e complementar dos Liceus (1.º 2.º 3.º ciclos) e admissão ás Universidades, instrução primária e curso comercial

O Colégio mais frequentado do Distrito de Aveiro e que maior número de aprovações obteve nos exames oficiais

**PADARIA PRIMOROSA**  
DE — AFONSO FERREIRA GAIO  
Pão de trigo e de milho  
Especialidade em fabrico de  
pão de milho.  
ESMERO E ASSEIO  
Rua 11, 863-ESPINHO

## A. TRINDADE

Armazens de Ferro, Aços, Cobre, Carvão de Forja e outros artigos Vendas por junto e a retalho  
880, R. SENDA 8, 886-Retem 80, Rua 29, 82  
Caixa Postal n.º 4—Telegramas-FERRO TELEFONE, 39  
**ESPINHO**

## Fazendas

### - Casa Fonseca -

Agente exclusivo em Espinho das Camisas 'AJAX'  
— Rua 19 —

Visite a exposição de lindos  
Candieiros a prestações com bonus na  
**Tabacaria Romeu**

inscrição permanente  
Mande reparar o seu  
Radio Receptor  
na nossa oficina, dirigida por tecnico especializado em todas as marcas  
Reparações rapidas e garantidas

## PADARIA CENTRAL

PROPRIEDADE DA  
Sociedade Industrial de  
Padarias de Espinho, L.  
Angulo das ruas 14 e 23  
Especialidade em pão sem fermento artificial—pão sistema espanhol—tosta azeda e biscoito tipo «Valongo». Fabrico esmerado pelos mais modernos e higienicos processos. A padaria mais higienica de Espinho. As melhores instalações vo género, no norte do País.

Pensão do Porto  
DE  
**Joé Monteiro de Lima**  
Avenida —(esquina da rua 25)  
ESPINHO  
Esplêndida mesa e bons quartos.  
Pensões para mentes e refeições  
avulsas — Preços módicos

## MARÇAL DE OLIVEIRA DUARTE

Construtor Civil Diplomado  
Execução de projectos para construção de prédios  
Rua 62 n.º 467 e  
Rua 18 n.º 968  
**ESPINHO**



## PEIXARIA CENTRAL

Rua 23 — Edificio Mercado Municipal Espinho  
Todos os dias magnifico Peixe fresco de várias qualidades  
**Pescada Branca Grande**  
Às quartas feiras, sabados e domingos:  
Lagostas, Santolas e Percebos  
Todos os dias Ameijoas recebidas directamente dos Viveiros do Algarve

Armazem de Merceria, azeites, farinhas e cereais  
Depósito de açúcar, toucinho e gorduras.

**MARIO FORTUNA COUTO**  
Telefone, 305 Espinho  
Rua 9 n.º 433 a 447  
— ESPINHO —

## GRANDE PENSÃO MIMOSA

aumentou as suas instalações, transferindo-as para o antigo Hotel Particular.  
Diárias, almoços e jantares

## CONFETARIA IDEAL

Avenida 8 (Em frente à estação de Espinho-Praia)  
Telefone, 64 — ESPINHO  
Curso e depósito dos afamados bolos da Casa Sarmiento, de Oleiros, fornecedora há 25 anos das principais casas de Lisboa e Porto.  
Premiada na Exp. do Palácio de Cristal em 1933  
Casa especial em chás finos, primoroso serviço de chá, café, leite e cacau.  
Séde em Oleiros—Tel. 20—P. B.

## Farmácia HIGIENA

(Antiga Farmácia Fontoura)  
Director técnico e proprietário:  
**Joaquim Pinto Correia**  
Licenciado em Farmácia pela Faculdade de Farmácia do Porto  
Ajudante técnico: Manuel Freitas dos Santos Júnior  
Especialidades nacionais e estrangeiras.  
Aviamento esmerado em todo o receituário.  
Rua 19 n.os 393 e 395—Telef. 320—Espinho



## Fábrica Progresso

MANUEL FRANCISCO DA SILVA & C.ª L.ª  
Esmaltagem, alumínio, Fundição, Serralheria e Niquelagem—Execução perfeita e garantida  
TELF. 27 — ESPINHO

## Henrique Salôna

Armazem de Vinhos, Aguardentes e Azeite por junto.  
Especialidade em vinhos de pasto das melhores procedências  
Materiais de Construção  
Rua 18 n.º 1077 — ESPINHO

## Pinho & Ferreira

ARMAZEM DE MERCEARIA  
Azeites, toucinhos, Farinhas e Cereais  
\*\*\*  
Rua 18 n.os 885 a 881-Rua 27 n.os 45 a 47  
TELEFONE, 53—ESPINHO

## A. Informadora

Encarrega-se de todos os assuntos na Repartição de Finanças, Câmara, Instituto Nacional de Trabalho em Aveiro e Circunscricão Industrial do Porto.  
Depositário da agua do Cruseiro Distribuidor do «Gascidra»  
Rua 16—595 Rua 21—385  
—ESPINHO—

## Manuel Augusto de Castro

Confeitaria e frutas  
ESPECIALIDADE EM BOLO DE AROUCA  
Fabrico especial de doces e «Bolos de Espinho» pão de ló de 1.ª e 2.ª qualidades e Bolo de S. Bernardo.  
Depósito: Rua 19—n.º 196

## CADINHA & COUTO

MERCEARIA, CEREAS, FARINHAS, Toucinho, Massas e Bolachas  
VENDAS POR JUNTO  
\*  
Armazens e escritório: Rua 23, 433 a 431 (Em frente ao mercado)  
TELEF. 52-CAIXA POSTAL 14  
—ESPINHO—

## METALÚRGICA DE ESPINHO

**Abel de Oliveira, Martins & C.ª L.ª**  
Garagem: R. 18—Oficina: R. 37—Telef. 44—ESPINHO  
Construção e reparação de todas as máquinas industriais e agrícolas. Fresagem de rodas de engrenagem e variados trabalhos fresados e rectificados. Agentes de oleos e Gasolina da «Atlantic» e «Shell» e de pneus e Cámaras de ar «Fisks». Montagem e reparação de Automóveis, motores de explosão Diesel e Semi-Diesel, etc.

## LOUÇAS DE ESMALTE

Porcelanas  
Faianças  
Vidros  
Cristais  
Biblots  
Garrafões  
Estatuaria  
artística



## LOUÇAS DE ALUMINIO


ARTIGOS DE NOVIDADE  
Cofres  
Fogões  
Camas  
Lavatórios  
Tafeleros  
Metais  
Ferros de engomar  
Candieiros eléctricos  
ESPINHO  
Armazem de Retem: Rua 6 n.º 387

## BONANÇA

A mais antiga Companhia Portuguesa de Seguros  
AQUELA QUE MAIS GARANTIAS OPERECE OS MELHORES PRÉMIOS DO MERCADO  
AGENTES  
**José M. da Silva & Sobrinho**  
Correspondentes Bancários  
Depositários de Tabacos e Fósforos

## CAFÉ MODERNO

RUA 19 e LARGO DA GRACIOSA O PONTO MAIS CENTRAL DE ESPINHO  
Confortável sala de chá.  
O Lote de café servido à chavea e vendido a peso, rivalisa com os melhores.  
Pequenos almoços primorosos e servidos.  
Licores, champagne, cervejas e laranjadas.  
Secção de Tabacos nacionais e estrangeiro  
Confortável Bar montado nas Caves.  
Leitão assado, mariscos, bons vinhos e CALDO VERDE



## DUARTE & C.ª

445, R. 19 n.º 451—ESPINHO  
ARMAZÉM DE MERCEARIA, BACALHAU, CEREAS, FARINHAS, AZEITES, GORDURAS, ETC.  
SABOARIA ATLANTICA  
Societários Gerentes  
Depositários em Espinho da Cerveja  
ESTRÉLA  
Telegramas: DUARTINHO—Telef. 16

## Estima, Valente & Ca

FÁBRICA A VAPOR DE SERRAÇÃO E CAIXOTARIA  
Especialidade em caixas para embalagem de figo  
—Aplatinadas e marcadas—  
Telefone-ESPINHO, 28 — Telegramas-ESTIVALENTE  
**ESPINHO**

## FABRICA DE GUARDA-SOIS DE ESPINHO

**M. P. Moreira**  
Rua 19, 400 a 406 — ESPINHO  
TELEFONE, 31  
grande sortido de Guarda-sois, e sombrinhas, Guarda-sois grandes para Praia Campo e Bar.  
Depósito das Gabardinas «MILORD» e «FELVIMAR». Impermeáveis para senhora—Grande novidade.

## Serração a Vapor da Ponte de Anta

DE  
**Francisco Rodrigues de Castro & Filhos, L.ª**  
Soalhos, forros aparelhados, madeiras para construção civil e caixotaria  
TELEFONE, 67  
**ESPINHO**

## Vinhos de Pasto

**José Tavares de Oliveira & C.ª L.ª**  
Espinho-Rua 16-1023—Tel. 63  
Gaia — Rua Barão do Corro, 401—Telefone, 3400  
Porto — Rua da Estação, 103  
Telefone, 287  
Torres Vedras  
Bairro das Covas

# ANTIGA CASA CAMISÃO

FUNDADA EM 1880

Fábrica de móveis, colchoaria e redes de arame

Colchões e divans de arame e mistos. Telas de arame e jogos de colchões, etc. Agência de papeis pintados  
Rua 19 n.º 401-407—Proprietário: ERNESTO PEREIRA DE OLIVEIRA

## Serração e estância de madeiras

# COLÉGIO DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

PARA MENINAS  
Internas, Semi-externas e externas

AVENIDA 24—TELEFONE 303

**ESPINHO**

## Padaria Mecânica

### “A PEROLA DE ESPINHO,”

DE FARIA & IRMÃO

Especialidade em pão sem fermento artificial. Pão francês, de luxo, bijou, etc. Fabrico esmerado e higiénico pelos mais modernos maquinismos. O Esmerado público deve preferir os seus produtos que se podem chamar pão de asseio e higiene. Entrada livre para ver como é feita a manipulação.  
Higiene é a divisa da «Padaria Pérola»  
RUA 16—312 TELEFONE, 84 ESPINHO

MÓVEIS

ESTOFOS